

## نشرة صحفية

١٢ مايو ٢٠١١

### أريج تسجل نتائج إيجابية للربع الأول وسط تحديات في صناعة التأمين

المنامة: تأثرت أسواق إعادة التأمين العالمية في الربع الأول من العام الحالي من جراء الزلازل الشديدة التي ضربت اليابان ونيوزيلندا وكذلك من الفيضانات التي اجتاحت أستراليا مخلفة خسائر تأمينية تقدر بمليارات الدولارات، بينما لم تساهم عوائد الإستثمار المتدنية من تخفيف الوطاء. أما على الصعيد الإقليمي، فقد تأثرت المجموعة إزاء تكرار الفيضانات من السعودية بالإضافة إلى الركود العام للمؤشرات الإقتصادية الذي نجم عن سلسلة من الإضطرابات المدنية التي شمل صداها محيط العالم العربي. وإنعكس كل ذلك على نتائج المجموعة المرحلية تماشياً مع المناخ المتعثر في الصناعة، مع الإبقاء على الربحية محققة ٠,٦ مليون دولار أمريكي (الربع الأول ٢٠١٠: ٤,٥ مليون دولار أمريكي). وفي ذات الوقت، دُعمت الإحتياطات الفنية تحسباً لمطالبات مستقبلية غير مسجلة من العملاء.

وبلغ إجمالي الأقساط المكتتبة في الربع الأول ١٣٢,١ مليون دولار أمريكي (الربع الأول ٢٠١٠: ١٤١,٧ مليون دولار أمريكي) محققاً نسبة مجمعة بلغت ٨١,٧% من محفظة التأمينات العامة. كما سجلت عوائد الإستثمار في الربع الأول من الأسواق المالية المضطربة ٥,٥ مليون دولار أمريكي (الربع الأول ٢٠١٠: ٦,٥ مليون دولار أمريكي).

ومع بداية العام الحالي، فقد بدأت الشركة بتفعيل عضويتها في لويديز بلندن حيث حققت دخل إضافي للمجموعة من أسواق خارج منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

### أهم البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١

(بملايين الدولارات الأمريكية)

سنة	٣١ مارس	٢٠١١	٢٠١٠
إجمالي الأقساط المكتتبة	١٣٢,١	١٤١,٧	٢٣٩,٥
النتائج الفنية	٣,٨	٥,٧	١٦,٢
نتائج الاكتتاب	١,٥	٢,٧	١٢,٢
دخل الإستثمار	٥,٥	٦,٥	٣٤,٠
مصاريف التشغيل	٨,٥	١٠,٢	٣٥,٥
صافي الربح	٠,٦	٤,٥	٢٠,٨
أصول الإستثمار	٦٨٧,٧	٦٥٢,٣	٦٤٦,٩
صافي المخصصات الفنية	٦٤١,٥	٦٢٩,٢	٥٦٩,٤
حقوق المساهمين	٢٤٥,٨	٢٥٧,٢	٢٦٠,١
مجموع الأصول	١,٢٥٥,٥	١,٢١٥,٦	١,١٠٠,٣
القيمة الدفترية للسهم (بالدولار الأمريكي)	١,٢٤	١,٢٢	١,٣١

لمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال بالسيدة أمال دردور، دائرة الإعلام هاتف رقم: ٣٥٧ ٥٤٤ ١٧ ٩٧٣+  
فاكس: ١٥٥ ٥٣١ ١٧ ٩٧٣+، أو بالبريد الإلكتروني: [dardour.a@arig.com.bh](mailto:dardour.a@arig.com.bh)

## نبذة عن أريج

إن المجموعة العربية للتأمين هي إحدى أكبر شركات إعادة التأمين العربية المملوكة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وأسهم أريج مدرجة في سوق الأوراق المالية في كل من البحرين ودبي والكويت. وتقدم أريج باقة متنوعة من منتجات إعادة التأمين والخدمات. وتشمل الشركات التابعة للمجموعة كل من تكافل ري (دبي)، ضمانات الخليج (البحرين)، وأريما لأنظمة التأمين (البحرين)، أريج كابيتال ليميتد، (المملكة المتحدة). كما أن أريج شريك في شركة هاردي أريج لإدارة التأمين (هيم). مزيد من المعلومات عن أريج متوفرة على شبكة الانترنت [www.arig.net](http://www.arig.net)

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١



س.ت: ٦٢٢٠  
تليفون: +٩٧٣ ١٧ ٢٢٤٨٠٧٠  
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٢٢٧٤٤٣  
الموقع على الانترنت: www.kpmg.com.bh

كي بي ام جي فخر  
التدقيق  
الدور الخامس  
مبنى الغرفة التجارية  
صندوق بريد ٧١٠، المنامة  
مملكة البحرين

## تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة  
المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)  
المنامة - مملكة البحرين

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المركز المالي الموحد الموجز المرفق للمجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والبيانات الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية). إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية. وأن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا على هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة - ٢٤١٠ - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً من أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدى رأياً كمدققين.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية.

كي بي ام جي  
٢٠١١

المنامة - مملكة البحرين  
١٢ مايو ٢٠١١

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)  
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة  
بيان الدخل الموحد  
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	إيضاح
٢٣٩,٥٣٠	١٤١,٦٨٤	١٣٢,٠٨٤	إجمالي الأقساط المكتتية
٢٢٢,٣٢٩ (١٦٠,٢٣٢)	٦٢,٤٦٢ (٤٥,١٥٧)	٤٧,١٧١ (٣٥,٦٢٠)	صافي الأقساط المكتتية المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(٤٥,٨٨٦)	(١١,٦١٧)	(٧,٧٣٤)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
١٧,٥٨٨ (٢١,٥٥٨)	٣,٢٣١ (٦,١٧٥)	٢,٦٧٠ (٤,٩٦٧)	١٢ إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين ١٣ مصاريف التشغيل
١٢,٢٤١	٢,٧٤٤	١,٥٢٠	١١ نتائج الإكتتاب
١٦,٤٤٤ (١٣,٩٣٦)	٣,٢٧٣ (٣,٩٩٥)	٢,٧٨١ (٣,٥٥٤)	١٢ إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين ١٣ مصاريف التشغيل - أنشطة غير اكتتابية
١٢,٧٩٤ (٤,٠٣٩)	٤,٠٧٠ (٦٦١)	٢,٢٣٥ (٢,٠٤٠)	١٤ إيرادات أخرى ١٥ مصاريف ومخصصات أخرى
-	-	(٦٢)	مصاريف إقتراض
٢٣,٥٠٤	٥,٤٣١	٨٨٠	ربح الفترة

منسوب إلى:

٢,٧٣٢	٩٢٥	٢٣٥	حصة غير مسيطرة
٢٠,٧٧٢	٤,٥٠٦	٦٤٥	المساهمون في الشركة الأم
٢٣,٥٠٤	٥,٤٣١	٨٨٠	

العائد لكل سهم (النصيب الأساسي والمخفض  
للسهم في الأرباح): (دولار أمريكي) ١٦ ٠,٠٠٠ ٠,٠٢ ٠,١٠

ياسر البحارنة  
الرئيس التنفيذي

خالد جاسم بن كلبان  
نائب رئيس مجلس الإدارة

خالد علي البستاني  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً  
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان الدخل الشامل الموحد  
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)
٢٣,٥٠٤	٥,٤٣١	٨٨٠
(٥,١٦١)	(٦٦٣)	١١٩
(٢,١٣٦)	٨٩	(٦١)
(٧,٢٩٧)	(٥٧٤)	٥٨
١٦,٢٠٧	٤,٨٥٧	٩٣٨

ربح الفترة

الدخل الشامل الآخر

التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع  
تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة  
للبيع

الدخل الشامل الآخر عن الفترة

مجموع الدخل الشامل عن الفترة

منسوبة إلى:

حصة غير مسيطرة

المساهمون في الشركة الأم


٢,٧٤٨	٩٦٧	٣٩٦
١٣,٤٥٩	٣,٨٩٠	٥٤٢
١٦,٢٠٧	٤,٨٥٧	٩٣٨


تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً  
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.


المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)  
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة  
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١١  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	إيضاح	
٣١٥,٣٦٦	٢٨٠,٥٥٧	٣٢٨,٧٥٥		الموجبات
٣٣٣,٩٩٦	٣٦٣,٥٢٠	٣٥٦,٨٠٦	٤	النقد وما في حكمه
١٦٨,٢٠٥	١٢١,٥١٥	١٦٨,٨٨٩	٥	إستثمارات
٧٢,٧٨٠	٧٥,٢٤٦	٧٩,٢٩٢		إيرادات مستحقة
٦٩,٩٢٥	٦٥,٦٣٦	٦٣,٦٨٤		ذمم تأمين مدينة
٤١,٠٤٢	١٩,٩٦٧	٣٩,٥١٩		ودائع لدى شركات التأمين
٧٦,٥٩٤	٥٩,٩٧٦	٧٨,٢٤٨	٦	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٣٤,٥٤٥	٢٤,٦٣٠	٢٨,٦٧٨	٧	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
٧٥,٥٢١	٦١,٨٢١	٨٤,٠٢٨	٨	موجودات أخرى
٢٧,٥٩٣	٢٧,٣٩٠	٢٧,٥٦٣		موجودات مشاركي تكافل
				عقارات ومعدات
١,٢١٥,٥٦٧	١,١٠٠,٢٥٨	١,٢٥٥,٤٦٢		
٧٠٥,٨٣٦	٦٢٩,٣٢٨	٧١٩,٧٣٩	٩	المطلوبات
٣٥,٢٧٦	٢٨,٧٦٠	٢٤,٥٥٠		مخصصات فنية
١٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦	٥٢,٧٠٦		ذمم تأمين دائنة
٦٩,٧٥٧	٤٦,٤٤٨	٦٧,١٥٩	١٠	قروض
٧٥,٥٢١	٦١,٨٢١	٨٤,٠٢٨	٨	مطلوبات أخرى
٨٩٩,٠٩٦	٧٧٩,٠٦٣	٩٤٨,١٨٢		أموال ومطلوبات مشاركي تكافل
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠		حقوق الملكية
(٨,١٦٣)	(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)		المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم
٤٠,٣٤٥	٣٥,٥٣٥	٣٥,٣٤١		رأس المال
٥,٠١٥	١٩,٣٩٨	٥,٢٨١		أسهم الخزينة
٢٥٧,١٩٧	٢٦٠,١٤٠	٢٤٥,٨٢٩		الإحتياطيات
٥٩,٢٧٤	٦١,٠٥٥	٦١,٤٥١		أرباح مستبقة
٣١٦,٤٧١	٣٢١,١٩٥	٣٠٧,٢٨٠		حصة غير مسيطرة
١,٢١٥,٥٦٧	١,١٠٠,٢٥٨	١,٢٥٥,٤٦٢		

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٢ مايو ٢٠١١ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:

  
ياسر البحرانية  
الرئيس التنفيذي

  
خالد جاسم بن كلبان  
نائب رئيس مجلس الإدارة

  
خالد علي البستاني  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)  
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة  
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد  
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع حقوق الملكية (مراجعة)	حصة غير مسيطرة	المسنوية إلى مساهمي الشركة الأم	الأرباح المستبقاة	الاحتياطات			القانوني	أسهم الخزينة	رأس المال
				المجموع	إعادة تقييم الممتلكات	إعادة تقييم الاستثمارات			
٣٢١,١٩٥	٦١,٠٥٥	٢٦٠,١٤٠	١٩,٣٩٨	٣٥,٥٣٥	٦,٨٥٧	٥١٨	٢٨,١٦٠	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠
٨٨٠	٢٣٥	٦٤٥	٦٤٥	-	-	-	-	-	-
١١٩	١٥٨	(٣٩)	-	(٣٩)	-	(٣٩)	-	-	-
(٦١)	٣	(٦٤)	-	(٦٤)	-	(٦٤)	-	-	-
٩٣٨	٣٩٦	٥٤٢	٦٤٥	(١٠٣)	-	(١٠٣)	-	-	-
-	-	-	٩١	(٩١)	(٩١)	-	-	-	-
(١٤,٨٥٣)	-	(١٤,٨٥٣)	(١٤,٨٥٣)	-	-	-	-	-	-
٣٠٧,٢٨٠	٦١,٤٥١	٢٤٥,٨٢٩	٥,٢٨١	٣٥,٣٤١	٦,٧٦٦	٤١٥	٢٨,١٦٠	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صافي ربح الفترة

التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع

تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع

مجموع الدخل الشامل عن الفترة

تحويل صافي الاستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات أرباح أسهم

الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)  
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة  
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع حقوق الملكية	حصة غير مسيطرة	المسئولة إلى مساهمي الشركة الأم	الأرباح المستبقاة	الاحتياطيات			أسهم الخزينة	رأس المال	
				المجموع	إعادة تقييم الممتلكات	إعادة تقييم الاستثمارات			القانوني
٣٢٧,٩٣٩	٦٠,٥٩٤	٢٦٧,٣٤٥	١٤,٤٥٦	٤١,٠٥٢	٧,٢٢١	٧,٨٣٣	٢٥,٩٩٨	(٨,١٦٣)	٢٢٠,٠٠٠
٢٣,٥٠٤	٢,٧٣٢	٢٠,٧٧٢	٢٠,٧٧٢	-	-	-	-	-	-
(٥,١٦١)	٣١	(٥,١٩٢)	-	(٥,١٩٢)	-	(٥,١٩٢)	-	-	-
(٢,١٣٦)	(١٥)	(٢,١٢١)	٢	(٢,١٢٣)	-	(٢,١٢٣)	-	-	-
١٦,٢٠٧	٢,٧٤٨	١٣,٤٥٩	٢٠,٧٧٤	(٧,٣١٥)	-	(٧,٣١٥)	-	-	-
-	-	-	٣٦٤	(٣٦٤)	(٣٦٤)	-	-	-	-
(٦,٦٣٠)	-	(٦,٦٣٠)	-	-	-	-	-	(٦,٦٣٠)	-
-	-	-	(٢,١٦٢)	٢,١٦٢	-	-	٢,١٦٢	-	-
(١٣,١٧٠)	-	(١٣,١٧٠)	(١٣,١٧٠)	-	-	-	-	-	-
(٨٦٤)	-	(٨٦٤)	(٨٦٤)	-	-	-	-	-	-
(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٢١,١٩٥	٦١,٠٥٥	٢٦٠,١٤٠	١٩,٣٩٨	٣٥,٥٣٥	٦,٨٥٧	٥١٨	٢٨,١٦٠	(١٤,٧٩٣)	٢٢٠,٠٠٠

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

صافي ربح السنة

التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع  
تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات  
متوفرة للبيع

مجموع الدخل الشامل للسنة

تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات

شراء أسهم خزينة

تحويل إلى الإحتياطي القانوني

أرباح أسهم

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

حصة الأرباح المعلنة من الشركة التابعة

الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)  
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة  
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد  
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع حقوق الملكية (مراجعة)	حصة غير مسيطرة	المسئولة إلى مساهمي الشركة الأم	الأرباح المستتقة	الاحتياطيات				أسهم الخزينة	رأس المال
				المجموع	إعادة تقييم الممتلكات	إعادة تقييم الاستثمارات	القانوني		
٣٢٧,٩٣٩	٦٠,٥٩٤	٢٦٧,٣٤٥	١٤,٤٥٦	٤١,٠٥٢	٧,٢٢١	٧,٨٣٣	٢٥,٩٩٨	(٨,١٦٣)	٢٢٠,٠٠٠
٥,٤٣١	٩٢٥	٤,٥٠٦	٤,٥٠٦	-	-	-	-	-	-
(٦٦٣)	١٩	(٦٨٢)	-	(٦٨٢)	-	(٦٨٢)	-	-	-
٨٩	٢٣	٦٦	-	٦٦	-	٦٦	-	-	-
٤,٨٥٧	٩٦٧	٣,٨٩٠	٤,٥٠٦	(٦١٦)	-	(٦١٦)	-	-	-
-	-	-	٩١	(٩١)	(٩١)	-	-	-	-
(١٣,١٧٤)	-	(١٣,١٧٤)	(١٣,١٧٤)	-	-	-	-	-	-
(٨٦٤)	-	(٨٦٤)	(٨٦٤)	-	-	-	-	-	-
(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)	-	-	-	-	-	-	-	-
٣١٦,٤٧١	٥٩,٢٧٤	٢٥٧,١٩٧	٥,٠١٥	٤٠,٣٤٥	٧,١٣٠	٧,٢١٧	٢٥,٩٩٨	(٨,١٦٣)	٢٢٠,٠٠٠

الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
صافي ربح الفترة  
التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع  
تحويلات الخسائر الناتجة عن بيع إستثمارات متوفرة للبيع  
مجموع الدخل الشامل عن الفترة  
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات  
أرباح أسهم  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة  
حصة الأرباح المعلنة من الشركة التابعة  
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان التدفقات النقدية الموحد

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	إيضاح
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:</b>
٢٤٦,٣٥٦	٨٤,٠٦٦	٦٣,٧٥٩	أقساط مستلمة
(٢٧,٦٦٩)	(١,٧٨٤)	(١,٧١٧)	أقساط إعادة تأمين مدفوعة
(٢٢٨,٨٥٣)	(٨٦,١١٧)	(٦٥,٥١٤)	مطالبات مدفوعة
١٦,٢٨٩	٤١٠	٦,٢٨١	مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات
١,٣٥٨	٥٦٦	٥٠٨	إيرادات استثمارات
٨,١٨١	١,٢٣١	١,٤٩٠	فوائد مستلمة
١,٦١٧	١,٥٨٠	٦٨٣	أرباح أسهم مستلمة
(٣٠,١٨٦)	(٦,٦٧٨)	(٨,٣٦٥)	مصاريف تشغيل مدفوعة
١,٤٨٦	٢,١٨٩	(٣٥٤)	إيرادات / مصاريف أخرى، صافي
٢,٩٤٧	(١,٣٤٢)	٢,١٤٠	ودائع تأمين مستلمة (مدفوعة)
(١٨٤,٩٧٦)	(١٦,٩٦٧)	(٣٠,٨٥٢)	شراء استثمارات متاجرة
١٥٢,٧٥٢	٦,٧٦٣	٢٦,٤٥٨	بيع استثمارات متاجرة
(٨٦٤)	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
(٤١,٥٦٢)	(١٦,٠٨٣)	(٥,٤٨٣)	<b>صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل ١٧</b>
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:</b>
١٨٢,٤٢٥	٣٥,٥٧٦	١٤,٩٩٨	استحقاق / بيع استثمارات
(٢٠٣,٦٧٧)	(٥١,٢٠٢)	(٢,٣٧٣)	شراء استثمارات
٦,٥٥٣	١,٢٨٣	١,٨٧٠	فوائد مستلمة
٥١٥	٣٧	٣٦	أرباح أسهم مستلمة
٤,٧٠٥	٥٤٢	٢	إيرادات استثمارات مستلمة
(٢,١٦٣)	(٨,٨٩٥)	٣٧	ودائع نقدية برهن مستلمة (مدفوعة)
(٨٢٩)	(١٨٠)	(٤٦٨)	شراء عقارات ومعدات
(٢٥٤)	(٧٨)	(٢٨)	شراء موجودات غير ملموسة
-	-	(٣٧٥)	إستثمار في شركة زميلة
(١٢,٧٢٥)	(٢٢,٩١٧)	١٣,٦٩٩	<b>صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة الإستثمار</b>
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:</b>
-	-	٤٠,٠٠٠	قروض
(١٢,٨١٩)	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
(٦,٦٣٠)	-	-	شراء أسهم خزينة
(١٩,٤٤٩)	-	٤٠,٠٠٠	<b>صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التمويل</b>
(٧٣,٧٣٦)	(٣٩,٠٠٠)	٤٨,٢١٦	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
(٢٠)	٥٣	(١٨)	تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه
٣٥٤,٣١٣	٣٥٤,٣١٣	٢٨٠,٥٥٧	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٢٨٠,٥٥٧	٣١٥,٣٦٦	٣٢٨,٧٥٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

## المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

#### (١) التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و"الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية. وتتخذ من مبنى أريج. المنامة، مملكة البحرين. مقراً لمكتبها المسجل. ويمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

#### (٢) أهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (إعداد التقارير المالية المرحلية) والتي تسمح بتحضير البيانات المالية بشكل موجز. لا تشمل المعلومات المالية المرحلية كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الشاملة. ويجب قراءتها بالتزامن مع البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية وطرق الإحتساب متفقة مع تلك التي تم إتباعها في إعداد أحدث بيانات مالية موحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) والتي تشمل معايير المحاسبة الدولية وتفسيرات معايير هيئة المحاسبة الدولية. لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للفترة الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصص كبيرة من معاملاتها التجارية. الأصول والالتزامات تتم بهذه العملة.

اعتمدت المجموعة كل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة والتفسيرات المطبقة عن الفترة المحاسبية بدءاً من الأول ١ يناير ٢٠١١. والتي شملت المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ٢٤ (المعدل) والخاص بإفصاحات الأطراف ذوي العلاقة والتحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير (٢٠١٠). لم يكن لاعتماد هذه المعايير وتفسيراتها أي أثر جوهري على البيانات المالية.

تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية ولكن لم يتم بعد تطبيقها في ٢٠١١.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) – الأدوات المالية

المعيار الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ (إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ (٢٠٠٩))

تم إصدار "المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) – الأدوات المالية" في نوفمبر ٢٠٠٩ كمعيار أولي وكجزء من مشروع أكبر لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الأدوات المالية: "الاعتراف والقياس". يحتفظ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) ويبسط نموذج القياس المختلط وكما يصنف الموجودات المالية على نوعين من القياس: القيمة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية للأداة المالية. لا تزال إرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) المتعلقة بانخفاض القيمة ومحاسبة التحوط سارية المفعول. لم يتطرق المعيار للمطلوبات المالية.

المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ (٢٠١٠))

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) (٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الخاص بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي ليست أدوات مالية وكما يشتمل على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٩) "إعادة تقييم المشتقات الضمنية".

تدرس المجموعة حالياً الأثر الكامل لتطبيق المعيار. بحكم طبيعة عمليات المجموعة، يتوقع أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثر على المعالجة المحاسبية لسندات الدين المتوفرة للبيع من الموجودات المالية على البيانات المالية. وذلك لأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) يسمح باحتساب القيمة العادلة للخسائر والأرباح في بيان الدخل الشامل الآخر إذا كان له علاقة باستثمارات الملكية وليست محتفظة بغرض المتاجرة. إن القيمة العادلة للأرباح والخسائر للاستثمارات سندات الدين المتوفرة للبيع يجب احتسابها في بيان الدخل.

يصبح هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٣ مع السماح للتطبيق المبكر. عند التطبيق المبكر لهذا المعيار للفترات المالية بدءاً من ١ يناير ٢٠١٢ فإنه لا يوجد حاجة لتعديل أرقام المقارنة.

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١١.

لا توجد أي تغييرات أخرى على السياسات المحاسبية وإطار إدارة المخاطر المبين في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تتوافق أهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة وسياساتها مع ما هو مفصّل عنه في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

تعمل تكافل ري ليميتد الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين الاسلامي (التكافل). وطبقاً لمبادئ الشريعة المطبقة. يتم الفصل بين أموال المشاركين (حملة الوثائق) وأموال المشغل. وبالتالي يتم إظهار أصول ومطلوبات المشاركين بما فيهم رصيد الأموال بشكل منفصل كموجودات مشاركي تكافل ومطلوبات وأموال مشاركي تكافل على التوالي في بيان المركز المالي الموحد. حسابات أموال مشاركي تكافل والتي تتكون من بيان المركز المالي وبيان دخل المشاركين معروضة في إيضاح رقم ٨.

### ٣ الطبيعة الموسمية للأعمال المرحلية

نتيجة للطبيعة الموسمية المتعلقة بأعمال التأمين. فإن المجموعة تقوم بتسجيل ما يقارب من ٥٥% من إجمالي أقساط التأمين خلال الربع الأول من كل سنة. ويتم توزيع إجمالي الأقساط المكتتبة على باقي السنة المالية بالتساوي تقريباً. ليس لهذه الطبيعة الموسمية أي تأثير جوهري على نتائج الإكتتاب للمجموعة نظراً لأنه يتم قيد الأقساط ضمن الإيراد على مدى أجل العقود أو الوثائق المتعلقة بها.

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
٦٦,٩٥٩	١٠٢,٢٧١	١٠٢,٤٨٢
٦٦,٩٥٩	١٠٢,٢٧١	١٠٢,٤٨٢
٢٩,٨٢٢	٢٤,٤٩٧	٢٣,٤٠٥
٥,٦٨١	٥,٨٢١	٦,٠٨٤
٣٥,٥٠٣	٣٠,٣١٨	٢٩,٤٨٩
٧٢,٣٣٣	٥٩,٢٢٥	٥٩,١٩٤
٥٨,٣٨٥	٥٣,٦٠٦	٤٦,٥٧٢
-	٢,٦٥٨	٢,٦٥٧
١٣٠,٧١٨	١١٥,٤٨٩	١٠٨,٤٢٣
١٠,٧٥٦	٢٧,٤٤٠	٢٥,٤٠١
٣٠,٣٣٢	٣٩,٢١١	٣٥,٩٨٠
٢,٦٥٢	٢,٧٣٦	٢,٧٦٣
١٤,٠٤٤	١١,٢٨٠	١٠,٩٥٠
١,٥٧٦	٧١٨	٨,٠٥٤
١٩,٤٠٤	١٢,٥٣٠	١٠,٨١٠
٢٢,٠٥٢	٢١,٥٢٧	٢٢,٠٧٩
١٠٠,٨١٦	١١٥,٤٤٢	١١٦,٠٣٧
-	-	٣٧٥
٣٣٣,٩٩٦	٣٦٣,٥٢٠	٣٥٦,٨٠٦

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

محتفظ بها بغرض المتاجرة  
أسهم شركات مدرجة

مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي  
سندات دين

- أخرى بدرجة استثمار  
- أخرى

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

سندات دين

- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة  
التعاون الاقتصادي والتنمية  
- أخرى بدرجة استثمار  
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

استثمارات متوفرة للبيع

سندات دين

- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة  
التعاون الاقتصادي والتنمية  
- أخرى بدرجة استثمار  
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية  
- أخرى  
أسهم شركات مدرجة  
أسهم شركات غير مدرجة  
أخرى

استثمار في شركة زميلة

تم رهن ما قيمته ٦٨,٢ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كانت ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي، ٣١ مارس ٢٠١٠: ٦٠,٠ مليون دولار أمريكي) كضمان لإتفاقيات إئتمانية لإعادة تأمين وخطابات اعتماد وخطابات ضمان و ضمانات تبلغ ٤٩,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: لا شيء) للإقتراض.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
١٦٥,٢٥٤	١١٨,٧٠٤	١٦٦,٧٤٣
٢,٩٥١	٢,٨١١	٢,١٤٦
١٦٨,٢٠٥	١٢١,٥١٥	١٦٨,٨٨٩

أقساط تأمين مستحقة  
فوائد مستحقة

## (٦) حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
٥٢,٧١٨	٤٤,٨٧١	٤٤,٣١٦
٤,٤٨٤	١١,١١٢	١٨,٩٨٤
١٨,٨٧٢	٣,٤٧٣	١٤,٤٢٨
٧٦,٠٧٤	٥٩,٤٥٦	٧٧,٧٢٨
٥٢٠	٥٢٠	٥٢٠
٥٢٠	٥٢٠	٥٢٠
٧٦,٥٩٤	٥٩,٩٧٦	٧٨,٢٤٨

## أعمال التأمينات العامة

- مطالبات قائمة
- مطالبات غير مبلغ عنها
- احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة

## أعمال تأمينات الحياة

- مطالبات قائمة

## (٧) موجودات أخرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
١٠,٠٢٥	١٠,٣٦٦	١٠,٣٩٦
١,٨٩٣	١,٨٩٣	١,٨٩٣
١٦,٩١٨	١٧,٢٥٩	١٧,٢٨٩
(١١,٧٠٢)	(١٢,٦٢٢)	(١٣,٩٤١)
٥,٢١٦	٤,٦٣٧	٣,٣٤٨
١٣,٢١٨	٦,٤٨٦	٦,٤٤٩
١٦,١١١	١٣,٥٠٧	١٨,٨٨١
٢٩,٣٢٩	١٩,٩٩٣	٢٥,٣٣٠
٣٤,٥٤٥	٢٤,٦٣٠	٢٨,٦٧٨

موجودات غير ملموسة:

- القيمة الحالية للأرباح المستقبلية
- برامج الحاسب الآلي
- الشهرة

ناقصاً: الإطفاء المتراكم / الإنخفاض

صافي الموجودات غير الملموسة

موجودات أخرى:

- ودائع نقدية مرهونة
- مصاريف مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى

أ. بيان المركز المالي

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
٩,٤٠٥	١١,٨٨٤	١١,٥٧٢
٣٠,٧٨٠	٢٠,٦٢٠	٣٦,١٨٤
٩,٧٩٤	٩,٧٢٥	٩,٦٥١
١٣,٦٨٢	١٢,٨٨٦	١٢,٩٠٤
٧,٢٣٣	٤,٥٨٣	٨,٥٨٢
٤,٦٢٧	٢,١٢٣	٥,١٣٥
٧٥,٥٢١	٦١,٨٢١	٨٤,٠٢٨
١٣,٠٧٨	٩,٨٠٩	١٤,٢٢٨
٥٠	٢	٢
١٣,١٢٨	٩,٨١١	١٤,٢٣٠
٢٦,٦٩٧	١٤,٦٠٢	٣٢,٤٧٢
١٩,٧٠٦	٣٠,٢٨٨	٣١,٥١٤
٢٨,١٨١	٢٩,٩٤٩	٢٨,٦٣٧
٧٤,٥٨٤	٧٤,٨٣٩	٩٢,٦٢٣
(١٢,١٩١)	(٢٢,٨٢٩)	(٢٢,٨٢٥)
٧٥,٥٢١	٦١,٨٢١	٨٤,٠٢٨

الموجبات  
النقد وما في حكمه  
إيرادات مستحقة  
ذمم تأمين مدينة  
ودائع تأمين  
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة  
تكاليف وكالة مؤجلة

المطلوبات  
حسابات دائنة  
مطلوبات أخرى

أموال تكافل  
مشاركات غير مكتسبة  
مطالبات قائمة  
خسائر غير مبلغ عنها  
العجز التراكمي

ب. بيان دخل المشاركين

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١
١٩,٢٥٩	٣٦,١٦٤	٢٦,٨٩٧
(١٦١)	(١,٥٢٣)	(١,٣٤٩)
(٤,٨١٠)	٧,٣٠١	(١٧,٨٧٥)
١٤,٢٨٨	٤١,٩٤٢	٧,٦٧٣
(٩,٣٣٣)	(٣٥,٩٤١)	(٥,٥١٢)
(١,٤٧٧)	(٣,٤٣٠)	١,٣١٢
(١٠,٨١٠)	(٣٩,٣٧١)	(٤,٢٠٠)
(٦,٦٧٦)	(١٠,٣٧٦)	(٦,٠١٥)
٣,٦١٠	٩٥٩	٣,٩٩٩
(٣,٠٦٦)	(٩,٤١٧)	(٢,٠١٦)
(٢,٧٧٣)	(٦,٤٠٠)	(١,٣٢٦)
٦١	٢٧٢	٨١
(٢٠٢)	(١٦٨)	(٢٠٨)
(٢,٥٠٢)	(١٣,١٤٢)	٤

اجمالي الإشتراكات  
أقساط إعادة التأمين صادرة  
إشتراكات غير مكتسبة  
صافي الإشتراكات المكتسبة  
الخسائر المبلغ عنها  
مخصص الخسائر غير المبلغ  
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها  
مصاريف الحصول على أعمال التأمين  
مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة  
مجموع مصاريف الحصول على أعمال التأمين  
مصاريف مدفوعة إلى المتعامل (رسوم وكالة)  
إيراد الاستثمار  
مصاريف ومخصصات أخرى  
الفائض (العجز) عن الفترة

تتكون المخصصات الفنية من:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
٢٧٩,١٧٣	٢٩٠,٦٧١	٢٨٨,٨٩٦
١٤٥,٠٠١	١٤٤,٣٠٤	١٥٨,٢٠٨
١٧٦,٧٦٦	٩١,١٦٧	١٦٤,٨٠٤
٦٠٠,٩٤٠	٥٢٦,١٤٢	٦١١,٩٠٨
١٨,٦٧٣	١٥,٧١٣	١٦,٩٤٧
٧١,٤٢٦	٧٠,٣١١	٧٠,٣٦٥
١٤,٧٩٧	١٧,١٦٢	٢٠,٥١٩
١٠٤,٨٩٦	١٠٣,١٨٦	١٠٧,٨٣١
٧٠٥,٨٣٦	٦٢٩,٣٢٨	٧١٩,٧٣٩

أعمال التأمينات العامة

مطالبات قائمة

خسائر لم يبلغ عنها

أقساط غير مكتسبة

أعمال تأمينات الحياة

مطالبات قائمة

خسائر لم يبلغ عنها

أقساط غير مكتسبة

## (١٠) مطلوبات أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
١٦,٣٨٨	١,٢٦٠	١٦,١٠٦
١٤,٦٣٩	١٥,٣١٩	١٥,٥٦٣
١١,١٧٩	٨,٦١٩	١٠,٩٤٤
٥,٨٥٩	٤,٩٩٥	٥,٣٦٦
١,٣٦٧	٣,٣٨٦	٣,٨١٢
٣,٢٣١	٢,٢٣١	٥٣٨
١٧,٠٩٤	١٠,٦٣٨	١٤,٨٣٠
٦٩,٧٥٧	٤٦,٤٤٨	٦٧,١٥٩

أرباح أسهم مستحقة

منافع ما بعد التوظيف

أقساط إعادة التأمين المستحقة

مصاريف مستحقة

برنامج أسهم الموظفين

مستحقات تكاليف برنامج التسوية

أخرى

(1) نتائج فروع التأمين - بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:

أعمال إعادة التأمين العامة غير التأمين على الحياة للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: الإختياري والإتفاقي. تشتمل أعمال إعادة التأمين الإتفاقي بشكل رئيسي على الاكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، الصحي، البحري وقطاعات أخرى. وتشتمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشتمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١							
المجموع	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
	طويل المدى	قصير المدى	إختياري	الإتفاقيات			
				أخرى	الصحي	الهندسي	الممتلكات
١٣٢,٠٨٤	٧٦٩	١٢,٤٧٧	١٠,١٠٧	٣٢,٦٣٧	٢,٨١٤	١٣,٥١١	٥٩,٧٦٩
(١٨,٩٢٩)	(٨)	٢٩٢	(٣٧٩)	(٢,٨٤١)	-	(٥٤٧)	(١٥,٤٤٦)
(٧٦,٩٤٠)	٢,٦٧٩	(٦,٠٢٧)	(١,٩٠٠)	(١٦,١٤٦)	(٧٣٠)	(٩,٩٤٥)	(٤٤,٨٧١)
١٠,٩٥٦	-	-	(١)	٥٠٣	-	٢٧٦	١٠,١٧٨
٤٧,١٧١	٣,٤٤٠	٦,٧٤٢	٧,٨٢٧	١٤,١٥٣	٢,٠٨٤	٣,٢٩٥	٩,٦٣٠
٢,٦٧٠	٢٨٣	٢٣٢	٦٦٣	٧٠٨	١٥٤	٢٢٣	٤٠٧
٤٩,٨٤١	٣,٧٢٣	٦,٩٧٤	٨,٤٩٠	١٤,٨٦١	٢,٢٣٨	٣,٥١٨	١٠,٠٣٧
(٣٧,٣٨٦)	(١,٧٧٢)	(٦,٨٤٩)	(٤,٢٧٠)	(٩,٥٣٠)	(٣,١٢٧)	(٢,٢٢٢)	(٩,٦١٦)
٦,٢٨١	-	-	٤١٦	١,٦١٥	٧	١١٦	٤,١٢٧
٢,٣٣٧	(١,٢٩٨)	٢٣٩	٩٣١	١,٠٩٣	(١,٥٥١)	١,٠٠٧	١,٩١٦
(٦٤٥)	-	-	(٣٥٩)	(١٣٧)	-	-	(١٤٩)
(١٣,٤٠٠)	-	٢٢٣	(١,٨٥٣)	(١١,٠٤٨)	٢,٩٦٤	(١,٠٤٢)	(٢,٦٤٤)
٧,٥٩٠	-	-	(٥)	٦,٨٨٠	-	٢٩٥	٤٢٠
(٣٥,٢٢٣)	(٣,٠٧٠)	(٦,٣٨٧)	(٥,١٤٠)	(١١,١٢٧)	(١,٧٠٧)	(١,٨٤٦)	(٥,٩٤٦)
(٢٧,٩٦٠)	١٨	٧٢	(٢,٠٠٨)	(٧,٦٠٦)	(١,١٩٩)	(٤,٩٧٧)	(١٢,٢٦٠)
٦٨٢	-	-	٢٨	٣٨٥	-	١٥٧	١١٢
١٩,٦٨٢	١٣	(٣٦)	٥٨٣	٥,٠٦١	٣٥٦	٣,٦٤٥	١٠,٠٦٠
(١٣٨)	-	-	-	١٣٤	-	(١٠٩)	(١٦٣)
(٧,٧٣٤)	٣١	٣٦	(١,٣٩٧)	(٢,٠٢٦)	(٨٤٣)	(١,٢٨٤)	(٢,٢٥١)
(٣٩٧)	(٣٩٧)	-	-	-	-	-	-
(٤,٩٦٧)	(٢٢١)	(٥٧٣)	(٩١٠)	(١,٢١٠)	(٢٧٣)	(٤٦٦)	(١,٣١٤)
١,٥٢٠	٦٦	٥٠	١,٠٤٣	٤٩٨	(٥٨٥)	(٧٨)	٥٢٦

الإيرادات:

إجمالي الأقساط المكتتبة  
أقساط إعادة التأمين الصادرة  
التغير في أقساط غير مكتتبة - إجمالي  
التغير في أقساط غير مكتتبة - إعادة التأمين  
صافي الأقساط المكتتبة

دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين

التكاليف والمصاريف:

إجمالي المطالبات المدفوعة  
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين  
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي  
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين  
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي  
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين  
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

تكاليف الحصول على أعمال تأمين  
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين  
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي  
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين  
تكاليف الحصول على أعمال تأمين  
التغير في المخصص الفني لأعمال تأمينات الحياة - صافي من الإعادة  
مصاريف التشغيل  
نتائج الاكتتاب

١١ نتائج فروع التأمين - بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
المجموع	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
	طويل المدى	قصير المدى	إختياري	الإتفاقيات			
				أخرى	الصحي	الهندسي	الممتلكات
٢٣٩,٥٣٠	٦,٧٨٠	٢٥,٧٣٣	٣٢,٨٥٤	٥٧,٠٨٢	١٤,٣٢٤	٢٦,٢١١	٧٦,٥٤٦
(٢٧,٦٦٨)	٨٧٩	(٩٣٩)	(١,٨٨٨)	(٢١,٥٠٤)	-	(٢,٠٥٩)	(٢,١٥٧)
٧,٨٤٢	(١٠,٥٩٤)	٦٣٧	٧٧٧	٥,٤٤٠	١٦,٢٦٩	(٨٨٣)	(٣,٨٠٤)
٢,٦٢٥	-	-	-	٢,٤٩٢	-	١٤١	(٨)
٢٢٢,٣٢٩	(٢,٩٣٥)	٢٥,٤٣١	٣١,٧٤٣	٤٣,٥١٠	٣٠,٥٩٣	٢٣,٤١٠	٧٠,٥٧٧
١٧,٥٨٨	١,٨٦١	١,٦٣٧	٤,٣٦٧	٤,٥٥٥	١,٠١٥	١,٤٧٢	٢,٦٨١
٢٣٩,٩١٧	(١,٠٧٤)	٢٧,٠٦٨	٣٦,١١٠	٤٨,٠٦٥	٣١,٦٠٨	٢٤,٨٨٢	٧٣,٢٥٨
(١٨٣,٦٨١)	(٩,٥٩٤)	(٢٥,١٢٨)	(٣٥,٣٣٤)	(٣٨,٤٤١)	(٢٦,٣٤١)	(٩,٧٨٧)	(٣٩,٠٥٦)
١٦,٢٨٩	(٧٠٣)	٧٠٣	٧,٠٠١	٧,٩٩٤	-	٦٥٢	٦٤٢
(٣,٩٠٧)	٦,٨٧٠	(٦٥٥)	٥,١٨٤	(١,٢٥٥)	(١١,٧٦٦)	(٤,٩٠٨)	٢,٦٢٣
(٨,٠٩٠)	-	-	(٧,٥٨٥)	١٠٤	(٢١٨)	٢٤٦	(٦٣٧)
٩,٨٥٤	١,٣١٤	١٨٨	٥,٢٩٩	(٩,١٧٢)	١١,٦١١	٣,٨٨٦	(٣,٢٧٢)
٧,٠٣٨	-	-	(١٠٠)	٧,٧٦٤	-	(٥٨٢)	(٤٤)
(١٦٢,٤٩٧)	(٢,١١٣)	(٢٤,٨٩٢)	(٢٥,٥٣٥)	(٣٣,٠٠٦)	(٢٦,٧١٤)	(١٠,٤٩٣)	(٣٩,٧٤٤)
(٤٤,٥٠٦)	١,٤٩٩	(٤٨)	(٥,٦٨٨)	(١٥,٠٣٢)	(١,٦٣٦)	(٨,٩٧٩)	(١٤,٦٢٢)
٩٤٦	٥	(٥)	(٧١)	٢٨١	-	٥٤٢	١٩٤
(٢,٠٧٩)	٩	(٣٨١)	(٦٤٦)	(٤٣)	(١,٤٠٤)	٤١٠	(٢٤)
(٢٤٧)	-	-	-	(١٨٤)	-	(٦٥)	٢
(٤٥,٨٨٦)	١,٥١٣	(٤٣٤)	(٦,٤٠٥)	(١٤,٩٧٨)	(٣,٠٤٠)	(٨,٠٩٢)	(١٤,٤٥٠)
٢,٢٦٥	٢,٢٦٥	-	-	-	-	-	-
(٢١,٥٥٨)	(٨٩١)	(٢,٤٥٥)	(٣,٨١٥)	(٥,٣٢٩)	(١,٢٣٨)	(٢,٠٨١)	(٥,٧٤٩)
١٢,٢٤١	(٣٠٠)	(٧١٣)	٣٥٥	(٥,٢٤٨)	٦١٦	٤,٢١٦	١٣,٣١٥

الإيرادات:

إجمالي الأقساط المكتتية  
أقساط إعادة التأمين الصادرة  
التغير في أقساط غير مكتتية - إجمالي  
التغير في أقساط غير مكتتية - إعادة التأمين  
صافي الأقساط المكتتية

دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين

التكاليف والمصاريف:

إجمالي المطالبات المدفوعة  
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين  
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي  
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين  
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي  
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين  
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

تكاليف الحصول على أعمال تأمين  
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين  
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي  
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين  
تكاليف الحصول على أعمال تأمين

التغير في المخصص الفني لأعمال تأمينات الحياة - صافي من الإعادة

مصاريف التشغيل

نتائج الاكتتاب

(١١) نتائج فروع التأمين - بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠							
المجموع	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
	طويل المدى	قصير المدى	إختياري	الإتفاقيات			
				أخرى	الصحي	الهندسي	الممتلكات
١٤١,٦٨٤	٤,٦٥٢	١٠,٩٦٨	١١,٦٢٨	٦١,٥٧٨	٢,٤٤٢	١٦,٣٦٥	٣٤,٠٥١
(٢١,٧٨٤)	(١٠)	١٩٨	(٣٢١)	(١٩,٦٩٤)	-	(١,٢٣٨)	(٧١٩)
(٧٥,٤٦١)	-	(٧,٥٩٣)	(٢,٦٥١)	(٤١,٢٤٩)	٩,٢٠١	(١٠,٤٠٩)	(٢٢,٧٦٠)
١٨,٠٢٣	-	-	٢١	١٦,٩٣٣	-	٧٧٣	٢٩٦
٦٢,٤٦٢	٤,٦٤٢	٣,٥٧٣	٨,٦٧٧	١٧,٥٦٨	١١,٦٤٣	٥,٤٩١	١٠,٨٦٨
٣,٢٣١	٣٣٨	٢٢١	٨٤٩	٨٢٢	٢٠٧	٢٧١	٥٢٣
٦٥,٦٩٣	٤,٩٨٠	٣,٧٩٤	٩,٥٢٦	١٨,٣٩٠	١١,٨٥٠	٥,٧٦٢	١١,٣٩١
(٦٠,٧١٨)	(٩,٠٦٣)	(٤,١٠٣)	(٢٠,٠٢٤)	(٩,٨٥٤)	(٧,٨٥٨)	(٢,٠٠٠)	(٧,٨١٦)
٥٧٣	-	-	(٥٣٢)	٧١١	-	١٧٠	٢٢٤
٤,٥١١	٣,٥٥٣	(٣٣٢)	٨,٨٦٣	(١٤٣)	(٥,٢٩٨)	(١,٠٥١)	(١,٠٨١)
(٢٢٤)	-	-	(١٤٠)	(٢٦)	-	١٠٨	(١٦٦)
٨,٧٦٥	٢٠١	١,٥٨٦	٧,١٧٦	(٢,٨٩٠)	٢,٧١٩	١,١٢٤	(١,١٥١)
١,٠٨٨	-	-	(١٦٧)	١,٥٦٠	-	(٣١٤)	٩
(٤٦,٠٠٥)	(٥,٣٠٩)	(٢,٨٤٩)	(٤,٨٢٤)	(١٠,٦٤٢)	(١٠,٤٣٧)	(١,٩٦٣)	(٩,٩٨١)
(٣١,٢٢٢)	(١٩٦)	٤٢٦	(١,٩٥١)	(١١,٠٤٢)	(٢,٢٢٩)	(٥,٩٩٣)	(١٠,٢٣٧)
٨٤٥	-	-	٣	٢١١	-	٤٥٠	١٨١
١٩,٧٦٠	١٥	(٢٢١)	٢١٠	٧,١٩٨	٩٧١	٣,٨٥١	٧,٧٣٦
(١,٠٠٠)	-	-	-	(٥٦٧)	-	(٣١٢)	(١٢١)
(١١,٦١٧)	(١٨١)	٢٠٥	(١,٧٣٨)	(٤,٢٠٠)	(١,٢٥٨)	(٢,٠٠٤)	(٢,٤٤١)
٨٤٨	٨٤٨	-	-	-	-	-	-
(٦,١٧٥)	(٥١٨)	(٧٢٨)	(١,١٥٦)	(١,٥١٦)	(٧٦٤)	(٥٥٥)	(٩٣٨)
٢,٧٤٤	(١٨٠)	٤٢٢	١,٨٠٨	٢,٠٣٢	(٦٠٩)	١,٢٤٠	(١,٩٦٩)

الإيرادات:

إجمالي الأقساط المكتتية  
أقساط إعادة التأمين الصادرة  
التغير في أقساط غير مكتتية - إجمالي  
التغير في أقساط غير مكتتية - إعادة التأمين  
صافي الأقساط المكتتية

دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين

التكاليف والمصاريف:

إجمالي المطالبات المدفوعة  
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين  
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي  
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين  
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي  
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين  
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

تكاليف الحصول على أعمال تأمين  
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين  
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي  
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين  
تكاليف الحصول على أعمال تأمين

التغير في المخصص الفني لأعمال تأمينات الحياة - صافي من الإعادة

مصاريف التشغيل

نتائج الاكتتاب

## (١٢) إيرادات الإستثمار

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١		
		المجموع	محافظ المساهمين	محافظ التأمين
١,٣٠٤	٤٠٥	٣١٧	١٢٠	١٩٧
١٣,١٢٨	٣,٢٧٠	٢,٧٥٧	١,٣٩٢	١,٣٦٥
٢,١٣٧	٢٨٥	٧٠١	٣٢١	٣٨٠
٢,٥٠٠	٦٧٦	١,٦٦٥	٦٥٥	١,٠١٠
١,٩٢٢	٩٦٩	٨٨	٣٣	٥٥
٧,٦٦٤	١٥٦	١,٢٢٣	٤٦٣	٧٦٠
٩,٢٥٢	١,٥٥٦	(٢٨٢)	٢٥٩	(٥٤١)
(١,٣١٠)	(٨١٨)	(١٥٩)	(٦٠)	(٩٩)
(١,٤٠٨)	-	(٥٧٣)	(٢٩١)	(٢٨٢)
(١,١٥٧)	٥	(٢٨٦)	(١١١)	(١٧٥)
٣٤,٠٣٢	٦,٥٠٤	٥,٤٥١	٢,٧٨١	٢,٦٧٠

إيرادات الفوائد  
 - استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة  
 - أخرى  
 أرباح الأسهم  
 أرباح (خسائر) محققة  
 - استثمارات متاجرة  
 - استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة  
 - متوفرة للبيع  
 أرباح (خسائر) في إعادة قياس الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة  
 - استثمارات متاجرة  
 - استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة  
 خسائر الانخفاض في القيمة -  
 متوفرة للبيع  
 أخرى

## (١٣) مصاريف التشغيل

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١		
		المجموع	غير ائتماني	ائتماني
٢٧,٦١٤	٧,٨٠٠	٦,٦٣٤	٢,٥٠٢	٤,١٣٢
٧,٨٨٠	٢,٣٧٠	١,٨٨٧	١,٠٥٢	٨٣٥
٣٥,٤٩٤	١٠,١٧٠	٨,٥٢١	٣,٥٥٤	٤,٩٦٧

رواتب ومزايا الموظفين  
 مصاريف عمومية وإدارية

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١
٦,٤٠٠	٢,٧٧٣	١,٣١٢
٤,٤٦٨	١,١٠٦	٤٢٩
١,١٨٠	١٦٥	٢٥٨
٧٤٦	٢٦	٢٣٦
١٢,٧٩٤	٤,٠٧٠	٢,٢٣٥

رسوم إدارة أعمال إعادة تأمين اسلامية  
خدمات إدارة الطرف الثالث  
مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة  
أخرى

## (١٥) مصاريف ومخصصات أخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١
١,٠٠٠	٢٥٠	١,٢٥٠
١,٤٤٦	-	-
١,٣٥٥	٦٨	(٥٩)
٢٣٨	٣٤٣	٨٤٩
٤,٠٣٩	٦٦١	٢,٠٤٠

إطفاء / إنخفاض موجودات غير ملموسة  
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والودائع  
(ربح) خسارة تحويل العملة  
أخرى

## (١٦) عائد الربح للسهم الواحد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١
٢٠٦,٩٠٠	٢١٠,٧٩٠	١٩٨,٠٣٢
٢٠,٧٧٢	٤,٥٠٦	٦٤٥
٠,١٠	٠,٠٢	٠,٠٠

المتوسط المرجح لعدد الأسهم  
المتداولة  
صافي الربح  
نصيب السهم من الأرباح  
بالآلاف  
آلاف الدولارات الأمريكية  
دولار أمريكي

## (١٧) تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١
٢٣,٥٠٤	٥,٤٣١	٨٨٠
(١٥,٤٠٢)	١٩,١٢٤	٢٠,٠١٣
٢,٠٤٩	١١,٠٣١	(١٧,٢٣٨)
٦,١٩٧	(٤٠,٤٩٣)	(٦٨٤)
(٥٧,٩١٠)	(١١,١٧٦)	(٨,٤٥٤)
(٤١,٥٦٢)	(١٦,٠٨٣)	(٥,٤٨٣)

ربح الفترة  
الزيادة (النقص) في صناديق التأمين  
التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي  
التغير في الإيرادات المستحقة  
التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي  
صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣١ مارس ٢٠١١:

نسبة الملكية	بلد التأسيس	
١٠٠%	المملكة المتحدة	أريج كابيتال ليميتد
١٠٠%	مملكة البحرين	شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)
٦٦%	مملكة البحرين	شركة ضمانات الخليج المحدودة
٥٤%	الإمارات العربية المتحدة	تكافل ري ليميتد

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. كما أنها ما تزال تمتلك ٥٠% في الشركة المشتركة - هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) ومقرها مملكة البحرين.

(١٩) افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، والشركات التابعة والزميلة والمدراء الرئيسيين وأعضاء الإدارة المهمين.

تحتوي البيانات المالية الموحدة على أثر المعاملات الآتية مع الأطراف ذات العلاقة.

المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين كالتالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١
٨٤٦	-	-
٩٦	٢٩	٢٧
٢,٠٩٣	٥٣٠	٣٧١
٢٠٩	٥٣	٥١
١,٠١٨	١٠٩	١٦١
٤,٦١٨	٣,٥٠٤	٤,٨٦١
٤,٦١٨	٣,٥٠٤	٤,٨٦١

أ. أعضاء مجلس الإدارة

- مكافآت  
- علاوات

ب. تعويضات كبار الموظفين

- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظفين  
- مزايا ما بعد التوظيف  
- مزايا الأسهم

ت. أرصدة مستحقة (صافي)

الإدارة العليا  
- الرصيد الأقصى  
- رصيد الإغلاق

(٢٠) الالتزامات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعي في شركات استثمارية محتفظ بها ضمن محافظ الاستثمار ما قيمته ٧,٢ مليون دولار أمريكي (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٧,٥ مليون دولار أمريكي، وفي ٣١ مارس ٢٠١٠: ٧ مليون دولار أمريكي). كما أن المجموعة لديها تعهدات تبلغ ١٥,٨ مليون دولار أمريكي (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٥,٨ مليون دولار أمريكي، وفي ٣١ مارس ٢٠١٠: ١٥,٨ مليون دولار أمريكي) مقابل شراء عقارات.

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتراكم في صندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١٢,٣ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٢,٣ مليون دولار أمريكي، ٣١ مارس ٢٠١٠: ٦,٨ مليون دولار أمريكي).

## ملحق ١

### المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

(أ) أهم السياسات المحاسبية في الاستثمارات كما في البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

#### الإستثمارات

يتم تصنيف استثمارات الأوراق المالية "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" والتي تشمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كاستثمارات "متوفرة للبيع" أو إستثمارات "محتفظ بها حتى الاستحقاق" أو "قروض وذمم مدينة". وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للاستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. أما الاستثمارات ذات الاستحقاق الثابت والتي للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فيتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. كما يتم تصنيف الأدوات المالية غير المشتقة ذات الاستحقاق الثابت والتي لا يتم تسعيرها في سوق نشط كقروض وذمم مدينة. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" يتم الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغيير أسعار الفائدة، كأوراق مالية متوفرة للبيع.

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات على أساس تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئياً بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة لاحقاً.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقصاً أي تعديل ضروري للانخفاض في قيمتها.

يتم إظهار القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة للتداول على أساس أسعار السوق في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار القيم العادلة على أساس القيمة الصافية للموجودات التي يحددها مدير الاستثمار ويتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى على أساس القيم المحققة. وفي حالة عدم التمكن من تقدير القيمة العادلة، يتم إظهار استثمار الموجودات بقيمة التكلفة ناقصاً الانخفاض إذا وجد.

#### مخصص لانخفاض الأصول المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للاسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخضومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي الحقيقي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للاسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخضومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع، تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بالتقييم إذا ما كان هناك دليل لانخفاض في قيمة مثل تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض، يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الانخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للتقييم في الأسواق. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

## استثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتُعرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثراً فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الاستثمارات تشمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%.

## إيراد الاستثمار

يتكون إيراد الاستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقة بها. كما يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوقعة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل. أما المكاسب والخسائر التي تنتج من التغييرات في القيمة العادلة لقيمة الاستثمار في الممتلكات فتظهر في بيان الدخل عن الفترة التي نشأت فيها.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية

## معالجة العملات الأجنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة، صافي بعد تعديلات التحويل، وذلك بعد خصم فروق العملة الناتجة عن معادلة المطلوبات الاحترازية، إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

## مشتقات الأدوات المالية والإحترار

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية، عقود عملات أجنبية آجلة كإحترار للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تفي القيمة العادلة للإحترار بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحترار فعالاً، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة المنسوبة للأخطار المحترزة، يتم ضمها في حساب الإيراد.

وعند عدم سريان مفعول الإحترار، يتم احتساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة، ضمن حساب الأرباح ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم ضم الأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الإيراد.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)  
ملحق ١

(ب) مرفقات إضافية للاستثمارات

بآلاف الدولارات الأمريكية ٣١ مارس ٢٠١١		
المجموع	استثمارات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	استثمارات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٢٨,٧٥٥	٢٢٦,١٦١	١٠٢,٥٩٤
٣٢٨,٧٥٥	٢٢٦,١٦١	١٠٢,٥٩٤
١٠٢,٤٨٢	٩٩,٩٤٧	٢,٥٣٥
١٠٢,٤٨٢	٩٩,٩٤٧	٢,٥٣٥
٢٣,٤٠٥	٢٣,٤٠٥	-
٦,٠٨٤	٦,٠٨٤	-
٢٩,٤٨٩	٢٩,٤٨٩	-
٥٩,١٩٤	٥٩,١٩٤	-
٤٦,٥٧٢	٤١,٥٦٦	٥,٠٠٦
٢,٦٥٧	٢,٦٥٧	-
١٠٨,٤٢٣	١٠٣,٤١٧	٥,٠٠٦
٢٥,٤٠١	٢٥,٤٠١	-
٣٥,٩٨٠	٣٠,٩٩٥	٤,٩٨٥
٢,٧٦٣	١,٤٨٥	١,٢٧٨
١٠,٩٥٠	٧,٤٦٧	٣,٤٨٣
٨,٠٥٤	٨,٠٥٤	-
١٠,٨١٠	١٠,٨١٠	-
٢٢,٠٧٩	٢٠,٠٤٧	٢,٠٣٢
١١٦,٠٣٧	١٠٤,٢٥٩	١١,٧٧٨
٣٧٥	٣٧٥	-
٣٧٥	٣٧٥	-
٣٥٦,٨٠٦	٣٣٧,٤٨٧	١٩,٣١٩

(أ) النقد وما في حكمه

مجموع النقد وما في حكمه

(ب) استثمارات

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخساره

محتفظ بها بغرض المتاجره

أسهم شركات مدرجة

مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدي

سندات دين

- استثمار بدرجة أخرى

- أخرى

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

سندات دين

- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

- استثمار بدرجة أخرى

- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

استثمارات متوفرة للبيع

سندات دين

- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

- استثمار بدرجة أخرى

- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

- أخرى

أسهم شركات مدرجة

أسهم شركات غير مدرجة

أخرى ( انظر للإيضاح )

استثمار في شركة زميلة

مجموع الاستثمارات

إيضاح: ليس لدى المجموعة أية استثمارات مباشرة في الأراضي او العقارات ولكن تصنيف "أخرى" تشمل صناديق استثمارات عقارية بقيمة تبلغ ٣,٤٥٢,٠٠٠ دولار أمريكي ( داخل دولة الإمارات العربية المتحدة: ٣,٠٠٠ دولار أمريكي ).